

110年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試西班牙文）

科 目：西班牙文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traducir el texto al chino（25 分）

Una buena forma de quemar calorías y adelgazar es apostar por los ejercicios de cardio, un tipo de entrenamiento muy variado que suele resultar muy efectivo a la hora de ponernos en forma, porque también nos ayuda a tonificar los músculos. Sin embargo, más allá de mejorar con ellos nuestra figura, este tipo de ejercicios físicos también nos echan una mano a la hora de cuidar nuestra salud. Principalmente nuestra salud cardiaca, porque además de reducir el riesgo de padecer determinadas enfermedades de cardiovasculares, fortalecen nuestro corazón. También favorecen el buen funcionamiento de nuestros pulmones y mejoran el sistema inmune, algo que podemos reforzar con una alimentación que nos ayude a fortalecer nuestras defensas.

二、Traducir el texto al español（25 分）

新冠疫苗大規模接種在全球展開，對現有疫苗的改良、升級和新疫苗的開發也在繼續。接種疫苗通常會有一些常見副作用，即接種疫苗後身體出現不良反應，但這正說明疫苗在起作用，成功激活了身體自我免疫系統。幾種主要疫苗已知最常見的副作用包括扎針處局部疼痛、疲乏、頭疼及肌肉疼痛。其他不太常見的副作用包括噁心、發燒、畏寒。每個個案可能會出現上述症狀中的一種，或是合併發生。

三、Redacción（25 分）

¿A qué país prefieres viajar? ¿Por qué?

Instrucciones: Puedes escribir por qué te gustaría viajar ahora y qué harías durante el viaje.

四、Escribir una carta para pedir información turística acerca de un viaje.（25 分）

Instrucciones: Localiza alguien a quien te gustaría visitar (persona) para viajar a un destino (lugar), real o imaginario.

¿Qué te gustaría hacer allí y qué información necesitas saber?